

Paolo GALATI

Conseiller municipal
District de
Saint-Vincent-de-Paul

514 945-7145
p.galati@laval.ca

À L'ÉCOUTE
de nos citoyens!



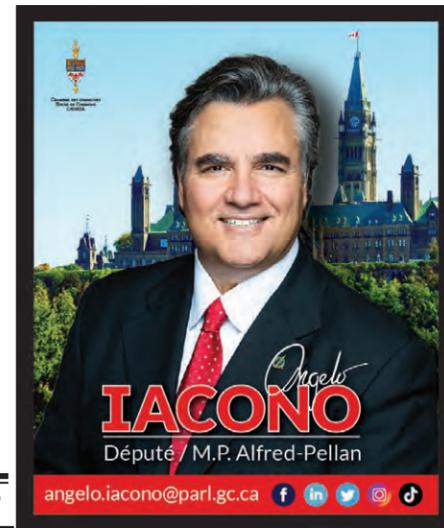
LA VOIX

St-François & Duvernay Est



www.stele-medias.com

Au service de la communauté
Serving our community



IACONO

Député / M.P. Alfred-Pellan

angelo.iacono@parl.gc.ca



6 juillet 2022

Mensuel

ÉDITION 9.07

PAOLO GALATI ESPÈRE UNE ACCÉLÉRATION DANS LE DOSSIER DU VIEUX PEN



Le conseiller municipal d'Action Laval, Monsieur Paolo Galati, voit d'un bon œil l'annonce de la semaine dernière de Service correctionnel du Canada (SCC) dans le dossier du vieux pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. Le SCC annonçait que l'édifice serait transféré à la Société immobilière du Canada (SIC) d'ici 2024. Après plus de 30 ans d'attente, avec l'implication de nombreux joueurs dans le dossier et la collaboration du cabinet du Maire et du cabinet de l'Opposition-Action Laval sur le dossier, il n'y a aucune raison pour que le dossier soit retardé plus longtemps.

« Je suis heureux d'apprendre qu'ils font avancer ce dossier, mais encore un an et demi à deux ans d'attente, c'est long, » relevait l'élu du quartier Saint-Vincent-de-Paul, Monsieur Galati. « Ce n'est pas comme si ce dossier venait d'apparaître sur leur radar. C'est depuis 1989 que ce dossier tourne en rond. Je vais continuer à me battre pour que ce dossier progresse rapidement ! »

Au début du mois de mai, le Maire de Laval ainsi que M. Galati ont fait une sortie commune pour demander que le dossier soit remis de l'avant par le gouvernement fédéral. Il s'agit d'un des meilleurs secteurs de Laval qui permettrait un développement facile, intelligent et orienté sur le transport en commun de masse.

« Nous avons fait cette sortie commune parce que nous voulons voir ce dossier prendre forme rapidement, » enchaînait Monsieur Galati. « C'est une partie stratégique de notre territoire que nous ne pouvons pas développer. En plus des enjeux commerciaux et industriels, il y a des enjeux résidentiels qui sont criants à Laval. »

La municipalité est dépendante du gouvernement fédéral dans ce dossier. Elle ne peut avancer différents projets de transport, comme le prolongement du boulevard Saint-Martin Ouest jusqu'à la montée Saint-François, et de logements sans la pleine collaboration des autorités fédérales.

Action Laval est la principale opposition à la Ville de Laval, composé de cinq élus : Aglaia Revelakis (Chomedey), Achille Cifelli (Chef par intérim, Val-des-Arbres), David De Cotis (Saint-Bruno), Isabelle Piché (Saint-François) et Paolo Galati (Saint-Vincent-de-Paul). Action Laval entend avoir un œil attentif sur les finances de la Ville afin d'améliorer la transparence des décisions, ainsi que l'imputabilité des décideurs, tout en assurant la reddition de compte de l'administration. L'intérêt supérieur des citoyens est cœur de la démarche des conseillers municipaux d'Action Laval.

RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL

AMÉNAGEMENT, ASPHALTE
BORDURES ET PAVÉ-UNI
COFFRAGE DE BÉTON
DÉNEIGEMENT
EXCAVATION
FISSURES / DRAIN FRANÇAIS

LIVRAISON DE PIERRE
ET DE TERRE • Coupe d'eau

450.665.0600

WWW.AMENAGEMENTML.COM
amenagementmlexcavation@hotmail.com



Francine Charbonneau
Députée de Mille-Îles

Je souhaite à tous les citoyennes et citoyens de Mille-Îles un superbe été, de beaux moments en famille et de belles vacances!



**ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC**

Bureau de circonscription
3131, boul. de la Concorde Est, bureau 303
Laval (Québec) H7E 4W4

Tél. 450 661-3595
Francine.Charbonneau.MILL@assnat.qc.ca
Francinecharbonneau.ca

LE MOT DE VOTRE CONSEILLÈRE MUNICIPALE, ISABELLE PICHÉ

L'été est déjà bien amorcé et les festivités se multiplient. Nous avons finalement le bonheur de nous retrouver, de profiter du bon temps et de passer de belles soirées entre amis et voisins.

Que ce soit par les services des organismes du quartier ou par ceux de la Ville, de nombreuses activités auront lieu pour faire bouger toute la famille. Les enfants seront heureux de s'y donner rendez-vous avec leurs amis.

ALLEZ HOP, TOUT LE MONDE À L'EAU !



Votre piscine de quartier sur la montée du Moulin devrait ouvrir au cours du mois de juillet; un bris est à l'origine de ce retard d'ouverture. Surveillez son ouverture officielle sur le site web de la ville Laval. Vous y serez accueilli gratuitement tous les jours de la semaine.

Suivre des cours de natation, c'est toujours une bonne idée! Mais il peut y avoir plus! Après deux ans au ralenti, la Société de sauvetage du Québec reprend ses certifications. J'encourage nos jeunes à poursuivre leur formation en natation et à obtenir leur certification de sauveteur. Qui sait? Ce sont d'excellents emplois, bien rémunérés pour des étudiants.

L'ÉTÉ C'EST FAIT POUR LIRE !

C'est sur le bord de la piscine tous les lundis de 13 h 30 à 15 h 30 que les enfants sont invités à prendre une pause lecture et écouter des histoires.



Les services de la bibliothèque municipale se rendront sur les lieux pour animer les après-midis sous le soleil.

D'ailleurs, le saviez-vous? La bibliothèque Marius-Barbeau fête ses 50 ans cette année. Une fête de quartier aura lieu le samedi 27 août prochain, sur le parvis de la bibliothèque.

CET ÉTÉ, VOS PARCS S'ANIMENT !



Envie de bouger en plein air? Les **Loisirs Saint-François**, en collaboration avec la Ville de Laval, offrent une belle variété de cours sans frais ni inscription : Cardio-mix les lundis à 19 h 30; Zumba les mercredis à 19 h 30; Yoga les jeudis à 19 h 30.

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

De son côté, le **Centre communautaire Petit espoir** poursuit ses nombreuses activités de soutien aux résidents du quartier et aux nouveaux arrivants, que soit pour la francisation ou pour renouveler des documents gouvernementaux, mais il y a beaucoup plus.

Cours de gym douce et de iPad pour les aînés, ateliers créatifs et artistiques ou encore des cours de Kung fu; il y en a pour tous les

CENTRE DE SERVICES DE PROXIMITÉ DE L'EST (CSPE)

Vous avez sûrement entendu parler du futur centre de services de proximité de l'Est. Les travaux sont bien entrepris et le chantier prend forme. Ce bâtiment à la conception dite « originale et moderne » sera certifié LEED Or.



Les citoyens des quartiers Saint-François et Duvernay-Est auront accès à un endroit multifonctionnel qui accueillera la bibliothèque Marius-Barbeau, un centre communautaire et des espaces communautaires, dont un amphithéâtre culturel de 180 places. Un comptoir d'accueil pour les citoyens et les bureaux de la toute nouvelle escouade Azimut et Prévention du Service de police.

SÉCURITÉ, PRÉVENTION ET PROXIMITÉ



Mais qu'est-ce que ces nouvelles escouades? Azimut sera dédiée aux cas qui concernent les phénomènes criminels, le désordre public, les incivilités et les enjeux en matière de sécurité routière et de circulation. L'escouade offrira aussi une réponse proactive aux plaintes des citoyens lavallois. Tandis que l'objectif de l'escouade Prévention est de pouvoir mieux intervenir sur des problématiques précises, en maintenant une proximité avec les citoyens.

NOUVEAU PARC POUR ENFANTS

La ville de Laval a reçu l'autorisation de la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec (CPTAQ) d'utiliser un terrain situé sur le boulevard des Mille-Îles au coin de la rue Rondeau pour y aménager un tout nouveau parc. Aux dernières nouvelles, la construction de ce parc, que les enfants du coin attendent avec impatience, devrait débuter cet automne.

NOUVEAU PARC CANIN

Vous avez sûrement remarqué la pancarte annonçant la construction d'un futur parc à chiens près du poste de pompier. Il sera localisé derrière ce dernier et les travaux devraient commencer cet automne et être finalisés au printemps 2023 : les délais de livraison des équipements de mobilier et d'éclairage ayant considérablement augmenté. Le parc canin de l'Est sera conçu tel que les autres parcs de la Ville, soit l'aménagement d'une surface en criblure de granite, de l'éclairage, une séparation pour les petits et gros chiens et l'ajout de mobilier urbain. Seule exception, l'espace sera bonifié avec des pneus et de grosses roches à titre de projet pilote.



C'est Miyoko, mon chien, qui a hâte d'aller tester ce nouveau parc et je vous dis qu'elle est capricieuse la madame!

Sur ce, je vous donne rendez-vous le mois prochain pour une dernière chronique avant la rentrée des classes !



Isabelle Piché

Conseillère municipale
District de **Saint-François**

Bon été!

Au **SERVICE** de mes citoyens



LAVAL PRÊTE À ACCUEILLIR 130 000 VISITEURS POUR LA 55E FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

Après 2 ans de report, c'est avec fébrilité que Laval, fière ville hôte de la 55e Finale des Jeux du Québec, réserve un accueil chaleureux aux 130 000 visiteurs attendus du 22 au 30 juillet. Les compétitions se tiendront sur 14 sites dotés d'infrastructures sportives qui sauront impressionner à coup sûr les 3 300 jeunes athlètes venus de partout dans la province ainsi que leurs entraîneurs et accompagnateurs. Organismes et bénévoles sont pleinement mobilisés pour recevoir les athlètes comme les spectateurs, lesquels pourront célébrer les Jeux en profitant de la riche programmation sportive et culturelle offerte par la Ville et le Comité organisateur de l'événement.

« Nous sommes impatients d'accueillir tous ces visiteurs et de leur faire vivre une expérience inoubliable. Pour notre communauté sportive, recevoir un tel événement est aussi synonyme de legs immenses. Le passage des Jeux du Québec à Laval aura permis la création de nouvelles infrastructures sportives qui seront accessibles à l'ensemble des citoyens, en plus d'avoir un impact significatif sur le développement sportif de la population et de nos organismes. »

— **Nicholas Borne, membre du comité exécutif, conseiller municipal de Laval-les-Îles et responsable des sports et loisirs**

Cet été, vivez au rythme des Jeux du Québec

Profitant d'un accès gratuit à tous les sites de compétition, les spectateurs sont invités en grand nombre à célébrer l'accomplissement sportif et personnel des meilleurs jeunes athlètes du Québec. Du 22 au 26 juillet, place au premier bloc, avec l'athlétisme, le basketball, le baseball, la natation, le volleyball de plage et le cyclisme. Le deuxième bloc, qui se tiendra du 26 au 30 juillet, mettra en vedette les jeunes athlètes pratiquant le golf, le soccer, le softball, le tir à l'arc, le triathlon, le vélo de montagne et le volleyball. Les spectateurs sont également invités à vivre l'expérience complète en assistant aux cérémonies d'ouverture ou de clôture présentées les 22 et 30 juillet à la Place Bell.



Crédit photo: Maxime Riendeau

« On prépare tout un spectacle aux athlètes et aux spectateurs! Ils s'apprentent à vivre une reproduction à petite échelle de cérémonies à l'image de celles des Jeux olympiques. L'entreprise lavalloise Laser Quantum fera vivre une expérience immersive impressionnante avec un spectacle son et lumière qui en mettra plein la vue. Procurez-vous vos billets dès maintenant! »

— **Alexandre Despatie, porte-parole de la 55e Finale des Jeux du Québec et animateur des cérémonies**

Toute l'île palpite

pianos publics, d'une série de reportages sur les athlètes par de jeunes reporters, et plus encore.

Bénévoles : le comité organisateur toujours en recrutement

Faites partie de la grande famille des Jeux en compagnie de 2 500 bénévoles passionnés, pour ainsi de vivre les compétitions d'une façon bien spéciale. Que ce soit pour quelques heures ou plusieurs jours, seul ou accompagné, vous ferez une contribution qui pourra faire une grande différence dans l'expérience que retireront les participants. Donner de votre temps, c'est permettre aux jeunes de vivre une expérience mémorable, en plus de faire rayonner la région lavalloise à la grandeur de la province. Postulez dès aujourd'hui, et soyez aux premières loges des exploits de nos athlètes.

Faits saillants

Parmi les legs, soulignons la nouvelle piste d'athlétisme du Stade Claude-Ferragne, au parc-école de l'Odyssee-des-Jeunes, l'aménagement de 8 nouveaux terrains de volleyball extérieurs au Centre sportif Bois-de-Boulogne ainsi que la mise à niveau de 3 terrains de baseball, de 2 terrains de softball et du plateau de tir à l'arc au parc Lévis-Paquette.

La venue de cet événement d'envergure a également permis de soutenir les organismes sportifs grâce à un plan de relance pour les associations et clubs sportifs lavallois et au programme Propulser l'espoir mis de l'avant pour favoriser le développement des athlètes lavallois à la Finale des Jeux du Québec.

Au total, l'événement devrait engendrer plus de 12 M\$ en retombées économiques pour la région.

Renseignements additionnels

Pour connaître tous les détails de la 55e Finale des Jeux du Québec, dont les programmations sportive et culturelle, ou pour devenir bénévole, consultez le site Web des Jeux du Québec

Implication citoyenne

APPEL DE CANDIDATURES POUR SIÉGER SUR DES COMITÉS & CONSEILS D'ADMINISTRATION

La Ville de Laval est actuellement en recrutement afin de pourvoir des postes au sein de différents comités et conseils d'administration. Les personnes recrutées seront appelées à se pencher sur des dossiers d'intérêt municipal qui occupent une place importante dans le quotidien de la population lavalloise, à enrichir les travaux de toute instance consultative ou décisionnelle ainsi qu'à influencer les décisions du conseil municipal. Les personnes intéressées sont invitées à déposer leur candidature dès maintenant sur le [site Web](#) de la Ville.

« La participation à un comité ou un conseil d'administration est l'une des meilleures façons de s'impliquer dans le développement de la Ville et de mieux en comprendre les rouages, de rencontrer des gens qui partagent des intérêts communs tout en développant ses compétences professionnelles et son réseau. J'encourage les citoyens à sauter sur cette occasion de contribuer à l'évolution de notre communauté. Étant moi-même président du comité consultatif en environnement, je sais que les comités et les conseils d'administration sont en mesure d'avoir un impact concret sur le quotidien des Lavalloises et des Lavallois. »

— **Alexandre Warnet, membre associé du comité exécutif, conseiller municipal de Laval-des-Rapides et responsable des dossiers relatifs à la participation citoyenne**

Dans ce cadre, la Ville de Laval, par le biais du Secrétariat à la gouvernance, est à la recherche de personnes engagées, disponibles et motivées désirant s'impliquer bénévolement sur un comité, une commission ou une table de concertation mis en place par la Ville, ou sur le conseil d'administration d'une société paramunicipale ou d'un organisme à but non lucratif sur lequel la Ville a le pouvoir de nommer un ou des administrateurs. De nombreux secteurs d'activités sont concernés, notamment la sécurité publique, l'entrepreneuriat, l'urbanisme, la jeunesse ou encore l'environnement.

Profils recherchés

Les candidats doivent détenir des compétences ou une expertise dans un ou plusieurs domaines tels que l'administration, le droit, l'ingénierie, les arts et la culture, le travail social, le sport, les relations interculturelles, l'urbanisme et l'environnement, ou encore une expérience de vie particulière, et faire preuve d'une intégrité personnelle et professionnelle. Les profils privilégiés sont présentés dans l'affichage de chaque [poste à pourvoir](#)

La Ville de Laval encourage la diversité et invite toute personne, quel que soit son identité de genre, son origine, son milieu socio-économique ou son handicap, le cas échéant, et privilégie des instances formées de personnes aux points de vue divers. Toute personne intéressée est invitée à poser sa candidature même lorsqu'aucun poste n'est disponible, puisque les candidatures sont conservées dans la banque permanente et sont prises en considération lorsqu'un poste est vacant.

Renseignements additionnels

Pour en savoir plus sur les profils recherchés ou pour proposer une candidature, consultez la page du [Secrétariat de la gouvernance](#)

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL MET DE L'ARGENT DANS VOS POCHE EN JUILLET 2022.



Il y aura une hausse de **10 % de la Sécurité de la vieillesse** pour les personnes âgées de plus de 75 ans. Cela se traduira par un versement d'un montant additionnel pouvant atteindre 815 \$ à plus de **3 millions de personnes âgées** cette année.



Les soins dentaires seront offerts pour les Canadiens dont le revenu est inférieur à 90 000 \$, en commençant par des milliers d'enfants de moins de 12 ans.



IACONO

Député / M.P. Alfred-Pellan

angelo.iacono@parl.gc.ca | 450-661-4117



Des artistes de renom et plus de 40 spectacles gratuits

LAVAL VIBRERA PENDANT PLUS D'UN MOIS AU SON DES ZONES MUSICALES

La saison estivale sera rythmée par les Zones musicales, qui feront leur retour tant attendu pour une 7^e édition du 8 juillet au 10 septembre dans 7 zones extérieures à la grandeur du territoire lavallois. Présenté par Groupe Banque TD, l'événement gratuit et rassembleur proposera une incursion dans un vaste univers musical qui rassemblera plus de 400 artistes. Il y en aura pour tous les goûts, de la chanson au jazz, de la musique classique au blues, des musiques latines au soul, sans oublier le rock, le traditionnel et la musique mandingue, pour ne nommer que ceux-ci. Parmi les artistes qui feront vibrer la foule, mentionnons Luce Dufault, France D'Amour, Vilain Pingouin, Andréanne A. Malette, Mateo, Le Couleur et Ariane Roy.

« Quel bonheur de retrouver enfin nos Zones musicales et de chanter avec nos artistes adorés! Enfin, on pourra pousser la note avec Luce Dufault et France D'Amour, "groover" avec Boogát et lancer des "hee haw" country bien sentis avec Cindy Bédard. Profitons de ce bel été à venir pour célébrer et festoyer tous ensemble. »

— **Flavia Alexandra Novac**, conseillère municipale de Sainte-Rose et responsable des dossiers culturels

Soirées musicales uniques

Les représentations de cette 7^e édition, dont certaines seront accompagnées de danseurs, se tiendront aux quatre coins de Laval : Vieux Sainte-Dorothée, Vieux Sainte-Rose, Centre de la nature, berge aux Quatre-Vents, Saint-François, parc Bernard-Landry, dans la cour intérieure de la Maison des arts de Laval ainsi qu'à la Place Claude-Léveillée, dans le secteur Montmorency.

De plus, deux concerts exclusifs de l'Orchestre symphonique de Laval (OSL) seront présentés au parc Bernard-Landry. Le 9 août, le concert pour la famille L'OSL vous fait son cinéma saura égayer petits et grands avec l'interprétation de grandes mélodies de films et de dessins animés, dont Fantasia, West Side Story, Casse-Noisette et Star Wars. Le 10 août, le concert grand public La musique, ma patrie! invitera le grand public à voyager



Crédit photo : Charles Briand

à travers des œuvres connues et émouvantes qui ont été inspirées par le pays natal de leur compositeur.

Nouveauté à la Place Claude-Léveillée

Pour la rentrée, du 6 au 10 septembre, à quelques pas de la station de métro

Montmorency, la Place Claude-Léveillée s'animera. Pour l'occasion, une grande terrasse sera aménagée dans ce secteur effervescent où étudiants, travailleurs et résidents pourront profiter d'une oasis urbaine sur mesure tout en cassant la croûte le midi ou en formule 5 à 7. C'est dans cette ambiance branchée et festive que le public pourra apprécier, entre autres, les formations musicales Mon Doux Saigneur,

Comment Debord, The Brooks, Urban Science Brass Band et Les Ringos (hommage aux Beatles).

Renseignements additionnels

Découvrez toute la programmation en ligne sur zonesmusicales.laval.ca

Bonne Fête nationale et Bonne Fête du Canada

à toutes les Lavalloises et Lavallois !



David De Cotis
Conseiller municipal
Saint-Bruno

Aglaia Revelakis
Conseillère municipale
Chomedey

Achille Cifelli
Conseiller municipal
Val-des-Ârbres

Isabelle Piché
Conseillère municipale
Saint-François

Paolo Galati
Conseiller municipal
Saint-Vincent-de-Paul

À L'ÉCOUTE de nos citoyennes et citoyens !



UNE ENTREPRISE LAVALLOISE SE DÉMARQUE À L'ÉCHELON NATIONAL DU DÉFI OSENTREPRENDRE



Photo, de gauche à droite:
Alexandre Vézina, sous-ministre adjoint au ministère de l'Économie et de l'Innovation (MEI)
Monsieur Raymundo Moreno Diaz
Monsieur Mathieu Castonguay

Crédit photo : Patric Nadeau

Laval était à l'honneur lors du 24e Gala des Grands Prix Desjardins du Défi OSEprendre, le 8 juin dernier. Animé par Anaïs Favron, le gala annuel a révélé les lauréats nationaux de cette compétition entrepreneuriale. Parmi les 124 participants provenant de diverses régions du Québec, dans la catégorie Exploitation, transformation, production, l'entreprise lavalloise **RM eco** a fait briller sa ville en remportant la deuxième place. Mathieu Castonguay et Raymundo Diaz, lauréats lavallois, sont montés sur scène pour recevoir une bourse de 5 000 \$, laquelle contribuera à faire fleurir cette entreprise innovante.

« Je tiens à féliciter tous les participants de la 24e édition du Défi OSEprendre, et tout spécialement les finalistes lavallois. Les entrepreneurs qui ont participé au défi ont tous fait preuve d'une passion contagieuse et d'un enthousiasme débordant. J'en profite pour souligner qu'à Laval, nous nous faisons un devoir d'accompagner les entrepreneurs dans leur développement professionnel. Nous faisons également une grande place aux industries d'avenir qui participent à la lutte contre les changements climatiques, exactement comme RM eco le fait. Je leur souhaite un très bon succès en affaires. »

— **Christine Poirier, membre du comité exécutif, conseillère municipale de Duvernay-Pont-Viau et responsable du développement économique**

L'entreprise manufacturière lauréate RM eco

RM eco est la première entreprise manufacturière de pailles en papier au Québec. Elle se spécialise dans la personnalisation de pailles en papier, un produit écologique fait à partir de matières premières canadiennes. Ainsi, cette entreprise lavalloise stimule l'économie locale tout en contribuant à préserver l'environnement.

À propos du Défi OSEprendre

Le Défi OSEprendre est un grand mouvement québécois qui fait rayonner les initiatives entrepreneuriales de milliers de participants annuellement, de jeunes du primaire jusqu'à l'université ainsi que de créateurs d'entreprise. Il se déploie et s'enracine aux échelons local, régional et national. Pour sa mise en œuvre, plus de 350 responsables se mobilisent dans les 17 régions du Québec afin de mettre en lumière les projets issus de leur milieu.

CLUB OPTIMISTE ST-FRANÇOIS 50 ANS DÉJÀ

Le 20 juin 1972, le Ministère accordait au Club Optimiste St-François de Laval ses lettres patentes. C'est sous la présidence d'Irené Vaillancourt que l'aventure Optimiste commence pour ce groupe de jeunes hommes issus de divers milieux de la communauté. Les femmes, quant à elles, présentes lors de plusieurs activités du club, adhèrent aux clubs Optimistes en 1988.

Le Club Optimiste St-François, au cours de ces 50 ans n'a pas ménagé ses efforts pour répondre aux demandes de support dans plusieurs secteurs tant au niveau sportif, récréatif, culturel et autres. Le soutien aux écoles et au Centre Défi Jeunesse lors de projets spécifiques, l'organisation de tournois de hockey ou de balle, randonnées cyclistes et séances sur la sécurité à bicyclette, les divers concours offerts aux jeunes chaque année (tournoi d'échecs, art de s'exprimer, mots cachés, dictée, jeunes poètes, mathématiques etc) et le parrainage du Corps de Cadets 3028 pour ne citer que ces quelques activités qui ont semblées fort appréciées par les jeunes en particulier.

Certains se souviendront des moyens de financement organisés afin de pouvoir répondre à la mission AIDE À LA JEUNESSE du Club Optimiste puisque plusieurs y ont contribué : tirage d'un mini van, soirée casino, tournois de golf, soupers au homard, vente de gâteaux aux fruits et bien entendu la vente de chocolat de Pâques Giacomo.

À travers ces 50 ans, des centaines de personnes se sont engagées à divers degrés, durant un certain temps pour quelques uns, plus longtemps pour d'autres.

Je remercie tous ceux et celles qui ont bénévolement contribué à faire du Club Optimiste St-François une organisation toujours vivante et appréciée. Merci à la population et aux commanditaires qui ont appuyé le club durant ces 50 années.

Nicole St-Amant, Présidente

MANOIR OUTREMONT

RÉSIDENCE PRIVÉE POUR ÂNÉS

Découvrez
une résidence
rassurante



FORFAITS SUR MESURE

Au Manoir Outremont, vos proches sont entre bonnes mains. Ils pourront profiter d'un cadre enchanteur et de soins prodigués par une équipe ayant à coeur le bien-être de ses résidents.

- Unité sécurisée
- Activités adaptées offertes chaque jour
- Personnel soignant disponible en tout temps
- Repas inclus
- Entretien ménager
- Soins de réconfort
- Unité autonome et semi-autonome également disponibles

CRÉDIT DE
3 000 \$

sur les services offerts en unité de soins

Certaines conditions s'appliquent.



Prenez rendez-vous dès maintenant

514 273-8554 | ManoirOutremont.ca
1000, avenue Rockland, Montréal

VenezFaireUnTour.ca



LA VOIX

St-François & Duvernay Est



Nous vous souhaitons de
bonnes vacances d'été 2022

Nos bureaux seront fermés du
Vendredi 15 juillet au Lundi 1 Août



www.stele-medias.com

Votre Journal mensuel depuis 10 ans
Your monthly paper serving you for 10 years

LA VOIX

St-François & Duvernay Est

Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver La Voix de St-François.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find La Voix de St-François.

4300 Montée Masson:
Dépanneur GB Lebeau

600 Montée du Moulin:
Royal-Lepage - Équipe Béliand

1245 Montée du Moulin:
Bibliothèque Marius Barbeau

600 Montée du Moulin:
RONA

1-8495 rue Adrien:
Initiative Saint-François en action

594 Montée du Moulin:
restaurant La Belle Province

600 Montrée du Moulin:
Pharmacie Jean Coutu

8055 blv. Lévesque:
dépanneur Ultra

600 Montée du Moulin:
Caisse Desjardins

8078 blv. Lévesque



www.stele-medias.com

Votre Journal mensuel depuis 10 ans
Your monthly paper serving you for 10 years

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

LA VOIX

St-François & Duvernay Est

SI VOUS AVEZ UN SCOOP
ÉCRIVEZ-NOUS !

IF YOU HAVE A SCOOP
WRITE US !

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE
DES NOUVELLES DU QUARTIER

WE ARE LOOKING FOR THE NEW
EVENTS IN OR ABOUT OUR CITY

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT
WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED



redaction@stele-medias.com • 514-570-1855

DRIVING IN THE REAR-VIEW MIRROR

John Greenleaf Whittier, in his poem Maud Muller, wrote these words:

"For all sad words of tongue or pen,
The saddest are these, 'It might have been'".

Jason Compton, a lawyer corroded by drink and disappointment, tells his son, Quentin, that "WAS is the saddest word of all" because something that "WAS is fixed and unchangeable, forever in the past, an event - a mistake - that can neither be altered nor redressed."

According to lore, Ernest Hemmingway won a bet with friends to write a novel in six words, when he wrote what has been described as the saddest sentence ever written. His piercingly moving effort, which still has the power to haunt, was: "For sale, Baby shoes, Never worn."

These instances evoke painful memories on which we may linger. Motivational gurus suggest a variety of techniques to extricate our minds and emotions from such pain. The movement Alcoholics Anonymous, recognizes the power of such pain and shares the Serenity Prayer to help sufferers deal with it:

"God grant me the Serenity to accept the things I cannot change;
Courage to change the things I can; and Wisdom to know the difference."

All of us, of any age, have made bad choices and mistakes which are painful, both in memory and in their consequences. Therapists give a variety of suggestions for dealing with such emotions and the aftermath of our actions:

"Face the facts. Accept your emotions. Don't let the bad decisions consume you.
Forgive yourself. Accept your regret. If your regret is all-consuming, try practicing gratitude."

But many still choose to live in the past, nursing mistakes and pain. Why? Because it's easier than facing up to the fact that, just as we were responsible for our actions in the past, so we are responsible for choosing creative attitudes which will shape our positive future! For many of us that responsibility to take control of our lives is tough and we would prefer to wallow in the past.

Jordan Peterson, psychologist at the University of Toronto and media sensation, makes personal responsibility one of his key life principles. He states:

"No one gets away with anything, so take responsibility for your own life. To stand up straight with your shoulders back is to accept the terrible responsibility of life, with eyes wide open."

There is something sad about choosing to wallow in the past. In the ease of wallowing, people surrender all their possibilities for growth and happiness in the present and future. It's fascinating to see the number of times, when Jesus encountered a person with an affliction, He would ask:

"Do you want to be healed?" We think the answer would be obvious, but the facts are that for many people there's comfort in their affliction, the daily routine of begging, and having others care of them.

"What's past is prologue" is an important saying, but it does not mean we are rooted in the past. Rather we use our past experiences as training and preparation for our future. Focusing on mistakes, leads to numbness in the present, and pain in tomorrow! The danger of that attitude is like

DRIVING THROUGH LIFE WITH OUR EYES FIXED ON THE
REAR-VIEW MIRROR - GUARANTEED CRASH!

When I was a student at Mount Allison University, the Chancellor was Dr. Ralph Pickard Bell, who often stated this Latin proverb:

"Opportunity has hair in front, behind she is bald;
If you seize her by the forelock, you may hold her,
But if suffered to pass by,
Not even Jupiter himself can catch her again."

It's all about FOCUS -to shift from the rear-view mirror to the windshield, for that's the reality of the present and the opportunity of tomorrow.

Dr. Brian M. Gazzard
Resident of town, personal development consultant.
bmgazzard@hotmail.com * 514-961-8317

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE COMMERCES ET VOS SERVICES

LA
VOIX
St-François & Duvernay Est

UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT LOCAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE MOIS

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCES

LE SEUL LIVRÉ AUX RÉSIDENCES DU QUARTIER!



PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855



LA
VOIX
St-François & Duvernay Est



Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Impression



Distribution



Certification



Accès web de



Le Journal La Voix de St-François de Laval est distribué à 20,000 lecteurs chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133

redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

514-570-1855

ALEXANDRE BÉLAND

Courtier immobilier

450-665-7000
alexandrebeland.com



600 Montée du Moulin, bur. 12
Saint-François, QC
H7A 1Z6



**À votre
service
depuis
24 ans!**



ST-FRANÇOIS

Maison très bien située à proximité des services. Elle vous offre 2 CAC + Possibilité remettre comme à l'origine de 3 CAC. SDB complète + 1 salle d'eau + un salon + salle à manger familiale avec sortie extérieure à la cour + garage.

PRIX DEMANDÉ 319,900\$



VENDU en 8 jours

ST-FRANÇOIS

Maison, rue tranquille. Plusieurs arbres et espaces verts sur le terrain. Prox parc, centre d'achats, école, transport en commun et pont A25. 3 CAC, 1 SDB, 1 s/eau. À la cour: piscine hors terre et remise. Occ poss 30 jours.

PRIX DEMANDÉ 439,900\$



DUVERNAY EST

Maison très bien entretenue au fil des années, située sur une rue tranquille à proximité école primaire Val des Ruisseaux, parc, pont A25. 3 CAC et 2 SDB, piscine creusée sur terrain clôturé avec remise.

PRIX DEMANDÉ 569,000\$



DUVERNAY- VAL DES BRISES

Maison 5 CAC et 3 SDB située dans un secteur campagne à proximité des autoroute 19, 440 et 25. Terrain 18,399pc sans voisin arrière. Grand garage 26x24 avec une cuisine secondaire. Immense potentiel, vente de succession

PRIX DEMANDÉ 599,900\$



ST-FRANÇOIS

Grand condo 2e étage. 2 CAC + garage privé 10 x 40 avec ouvre-porte électrique 2 véhicules (présentement séparé par grand atelier) – 2 terrasses. Grande cuisine avec SAM aire ouverte - Espace de rangement à l'intérieur du condo.

PRIX DEMANDÉ 349,900\$



ST-FRANÇOIS

Maison, rue sans issue. 2 CAC avec poss 3e à l'étage, cuisine rénover + immense ilot, bardeaux de toit récents, spa et gazebo inclus. Le sous-sol de pleine grandeur offrant un immense potentiel.

PRIX DEMANDÉ 349,900\$



ST-FRANÇOIS

Île au bord de l'eau sur la Rivière des Mille-Îles – offrant tranquillité incroyable. Endroit navigable avec descente à bateau / terrain de 8,850pc* 4 CAC, 2 SDB, 2 SAL et 2 CUI, une chambre froide et beaucoup plus.

PRIX DEMANDÉ 599,900\$



ST-FRANÇOIS

Maison bien entretenue au fil des années. Offrant 4 CAC + 1 SDB + 1 S/EAU. Plusieurs améliorations ont été apportées: Cuisine, SDB, toiture, fenêtres, Située sur une rue tranquille près des services.

PRIX DEMANDÉ 349,900\$

ARTTRAM



Shi Li

ARTISTE DE LA SEMAINE /
THIS WEEK'S ARTIST

« *Flowing in the Past Spring* »

Oil

31.5" X 31.5"

arttram.org

Commandité par -
sponsored by

